

总前言

“来华留学生专业汉语学习丛书”分为科技、医学、文科和经贸四个大的门类，专为有志攻读学士学位的来华留学生预科生而设计编写。文科专业汉语系列教材是其中的文科部分（不包含经贸专业），含《大文科专业汉语 综合教程》《大文科专业汉语 听说教程》《大文科专业汉语 读写教程》三个分册，适用于学习文、史、哲等相关专业的预科留学生以及相当水平的汉语学习者。

本套教材旨在通过语言、文学、历史、法律、外交等专业相关内容的教学，教授包含专业词汇和句式的专业基础知识，训练学生专业汉语阅读、听记的策略和技巧，培养学生的专业学习能力和适应力，为其进入我国高等学校进行专业学习打下良好的基础。

一、教材性质

作为汉语预科教育的特色课程，文科专业汉语是从通用汉语课程学习向本科专业课程学习的过渡课程，它从通识教育与人文教育的角度介绍专业基本知识和概念，引入专业基础词汇，传授中国传统文化，培养学生基本的人文知识和素养，训练汉语听、说、读、写各项技能。从本质上来说，这是一套有特定教学对象、特定教学内容，目标明确，方法有针对性的专门用途汉语教材，属于具有一定专业导向的语言类课程教材而非专业课程教材。

二、编写理念

教材编写的总原则是体现汉语作为获取知识的工具性，体现预科阶段的过渡性和搭桥作用，培养学生的专业汉语综合能力。学习此教材，有助于学生达到以下目标：

1. 习得专业语言知识

理解并运用专业词汇构词法，如常用语素、缩略语形式等，文言句式、修辞等较为典型的书面语表达以及语篇知识，理解并适应正式语体的文本材料。

2. 获取专业基础知识

了解相关学科领域的入门知识、基础专业词汇，形成对专业的初步认知，积累从事专业学习所需的人文知识，具备相应的人文素养。

3. 掌握专业学习技能

具备以文本理解为基础的专业学习能力，具体表现为相应专业的听、说、

读、写技能，适应专业文本的正式语体表达，适应以教师讲授为主要方式的课堂学习，适应通用汉语的顺应性思维向专业学习的批判性思维的转变。

4. 构建积极的学习意识和策略

了解中国国情、文化与社会生活，理解汉语言文化特有的情感态度、价值观念和思维模式，具备良好的文化意识；掌握较为完备的专业学习策略，形成良好的学习习惯。

三、教材特点

本套教材采用以专业汉语综合为主体，专业汉语听说与读写为两翼的编写模式，分别对应综合、听说和读写三门专业汉语课程。综合教程注重知识学习与技能培养的平衡发展，听说教程、读写教程突出更为专门、细致的专业语言技能训练。三个分册形成既相对独立又相互配合的关系。其特点如下：

1. 主题的配套性

主题内容关联和互补。教学内容涉及哲学、法学、教育学、文学、历史学、艺术学6大学科门类，覆盖了中国语言文学、哲学、法学、教育学、社会学、民族学、马克思主义理论、公安学、体育学、外国语言文学、新闻传播学、历史学、艺术学理论、戏剧与影视学、美术学和设计学等专业类。依据教育部来华预科生的专业分布数据，为最大限度、最大范围地满足预科生热点专业的学习需求，上述专业类以不同的体量在三部教材中出现，既有一致的主题，又有独立的选材范围和选材角度，强调内容的多样性和丰富性。

2. 专题内容的渐进性

以专题为纲，在专题之下尽量实现知识、技能与功能意念的结合以及难度的提升。课文内容一般从预科生易于理解的生活现象出发，进入对专业知识的理解与阐释，最后上升到知识的活用、概括与评价，体现出层层递进的特点。

3. 编写体例的模块性

以教学环节为编教线索，每个教学环节体现为教材的一个模块，划分清楚，目标明确，既有利于学生的学，也有利于教师的教。每本教材均由必选模块和可选模块组成，形成知识的拓展和难度的提升，保证了一般学生的正常学习，也为中高级水平学生的深入学习提供了空间。

4. 技能训练的侧重性

着眼于未来学习的需要，技能训练突出了预科的特点和要求，强调听和读，

兼顾说和写。具体要求如下：

听：重点训练和培养学生上大课时汉语听记的策略和技能。通过模拟真实课堂的场景片段，训练学生在语流中抓住要点，记课堂笔记，培养边听边记、听后整理笔记的能力。

读：重点训练和培养学生对专业文献的阅读适应能力。在跨越障碍、猜测词义等基础语言阅读能力的基础上，发展和提高在语段和语篇中检索信息、快速跳读、概括提炼等与专业阅读直接相关的阅读能力。

说：重点训练和培养学生就基础专业知识和相关话题阐述个人观点、与他人交流并讨论的口头表达能力。如课堂提问、转述、陈述等在学习场景下的较为正式、得体的口语表达；开始话题、引入话题、改变话题、结束交谈等交际策略和说话技巧；总一分一总、如何提出问题、如何提供证据等篇章表达框架。

写：重点训练和培养学生笔头答题能力、总结与报告的写作能力。如做课堂笔记、针对主观题的大语段回答、写读书小报告等。

5. 教学方法的多元化

进入新世纪，汉语教学呈现多元发展、创新发展的大好形势，语言习得研究、第二语言教学理论和教学方法的研究有许多新的进展。任务型教学、主题式教学、体验学习、做中学的理念深入人心，并指导了教材的编写。沉浸式教学常用的学科学习方法也在本教材中有一定体现。采用原汁原味的文本，用汉语去解读概念，使用的是内容教学法的一般做法。教材的练习形式也采用了一些国家留学基金委全国统考的题型。在整体设计上，始终将能力的培养放在首位，更多强调对学习者学习动机的激发、学习潜能的挖掘、学习机会的创造和学习行为的指导，因势利导、循序渐进，促进学生融会贯通、创造表达。

四、教材基本内容的确定

本套教材的核心要素为词汇、语言点、功能项目，编写时参考了常用、经典的手册与大纲。

依据教育部国家留学基金委《中国政府奖学金来华本科留学生预科教育教学大纲——基础汉语、专业汉语（2015版）》，确定了教材的词汇量、语言点和主题内容，基金委《基础汉语词汇大纲》和《基础汉语语法大纲》中涵盖的内容不收入其中，但是收入了HSK四级及五级词汇。专业术语部分参考了相关专业的概论性教材，语言、文学、历史、法律、国际关系与国际政治等专业邀请专业教师

各提供了 200 多个常用词汇，也部分参考了英文的专业术语词典，在此基础上做了筛选。功能项目参考了《高等学校外国留学生汉语言专业教学大纲（附件二）》《高等学校外国留学生汉语教学大纲（长期进修）》《对外汉语教学中高级阶段功能大纲》，侧重于专业文本中常见的书面语表达功能点，所列项目基本可以满足预科生的专业阅读需求和课堂口头表达需要。

对应《欧洲语言共同参考框架》和 HSK 考试大纲标准，确定了教材的起始点为 B2 水平和 HSK 四级水平。

五、特别期待

新时期新要求下，预科专业汉语教材编写与教学实施仍处于起步阶段，是汉语国际教育学科的新领域，对此，我们有着格外的期待。

第一，“立足于教材而不拘泥于教材”，教师对文科专业汉语的认识与实践能够补全教材的不足，凸显专业汉语课课程特色。希望教师在教学中思考和探索适用于专业汉语的教学方法与技巧，形成创新。

第二，不同于通用汉语教学，专业汉语教学格外强调“语言是获取知识的工具”。希望教师在教学中能充分引导学习者通过语言达成对内容的理解，在此基础上形成对专业文本语体的认知，尽量回避对专业内容的讲解、分析，将语言能力的提升放在首要位置。

第三，专业汉语课的定位仍然是语言课，更多地着力于词语类型、语言样式、语体风格相较于通用汉语的不同与变化，学习者对此应充分了解并树立语体意识，在此基础上能够将专业基础知识与现实生活中的相关现象联系起来，树立良好的专业意识。

六、编写过程与鸣谢

本套教材是在教育部国家留学基金管理委员会来华部刘京辉秘书长、李彦光主任、陈琳主任的关心和支持下，在北京语言大学出版社总编辑张健博士、对外汉语教育事业部陈维昌博士的统筹规划下，在各位主创人员的积极努力下编写完成的，也得到了预科兄弟院校的大力配合。

2014 年 1 月，自北京语言大学预科教育学院成立，北京语言大学出版社和我院迅速组建了强有力的出版与编写两套人马，开始了紧锣密鼓的工作。定期召开工作会，确定工作方案和流程，进行深入的调查与研究，反复讨论编写体例和样课，字斟句酌地修改选文内容，数易其稿。期间责编王巧燕女士做了大量基础

性工作，为我们提供了选词与大纲词表和 HSK 词汇对照表，筛选词汇，并承担了联络与协调工作。

2015 年 2 月初稿完成，南京师范大学、华中师范大学和北京语言大学分别进行了试用。2015 年 7 月，在全国来华预科工作会上，三家单位分别提供了详细的修改意见，就教材与考试情况进行了讨论。随后，我们结合各单位的使用反馈，对书稿进行了大幅修改。2016 年 2 月，三家单位再次分别试用了修改稿。2016 年 6 月，微调后，统稿付梓。

文科专业汉语系列教材的问世归功于国家留学基金委、北京语言大学出版社、北京语言大学预科教育学院和各兄弟院校的通力合作，构建了一个新的教材编写运行模式。谨向以上人员表示衷心的感谢！

本系列教材的编写人员不计回报、辛勤工作，付出了极大的心血，在此也向他们表示诚挚的谢意！

编者的分工如下：

别红樱，《综合教程》第 3 单元、第 7 单元、第 12 单元、第 13 单元

《读写教程》；

张军，《听说教程》；

杨慧真，《综合教程》第 1 单元、第 4 单元、第 8 单元、第 14 单元、第 15 单元；

贾卉，《综合教程》第 2 单元、第 6 单元、第 9 单元；

丛琳，《综合教程》第 5 单元、第 10 单元；

李耘达，《综合教程》第 11 单元。

限于水平，本书有任何粗疏和不当之处，敬请批评指正！

翟艳 韩玉国

2016 年 12 月

<http://www.purpleculture.net>

使用说明

《大文科专业汉语 综合教程》是“来华留学生专业汉语学习丛书·文科专业汉语系列”的主干教材，与《大文科专业汉语 听说教程》《大文科专业汉语 读写教程》配套衔接。

一、适用对象

完成一学期基础汉语学习，掌握 1200 个通用汉语词汇，准备进入文科类各专业学习的来华留学生预科生。

二、教材内容

全书分上、下两册，共 15 个单元。主要内容有：

1. 专题

涉及 18 个文科专业类中的 10 个。据统计，除历史和哲学专业外，学习汉语言、文学、法学、教育和艺术等专业的来华留学生均超过 5000 人，全书选题及各专题的占比与上述数据基本对应。内容重在反映专业的基础知识、专业视角下的当代中国社会、传统文化的精华，具体如下：

汉语言 3 个单元，分别为第 1 单元《汉语的特点》，第 4 单元《汉字的造字方法》，第 8 单元《谐音文化》；

历史 2 个单元，分别为第 2 单元《丝绸之路——文明的桥梁》，第 6 单元《司马迁与〈史记〉》；

法律 3 个单元，分别为第 3 单元《新〈中华人民共和国老年人权益保障法〉》，第 7 单元《著作权》，第 12 单元《法律与守法》；

教育 1 个单元，第 5 单元《高考》；

哲学 1 个单元，第 9 单元《老子的道家思想》；

外交 1 个单元，第 10 单元《中国的外交政策》；

艺术 1 个单元，第 11 单元《功夫片与中国电影》；

国际关系 1 个单元，第 13 单元《国际关系与国际关系学》；

汉语言文学 1 个单元，第 14 单元《中国四大名著》；

新闻 1 个单元，第 15 单元《新闻的价值》。

2. 词汇

词汇由“通用词语”“专业术语”和“专有名词”三部分组成，共收通用词

语 540 个左右，专业术语 190 个左右，专有名词 50 个左右。HSK 四级 1200 词不纳入本书生词表。

3. 书面词语与格式

语言点以“书面词语与格式”的形式出现，每课在 5 个左右，总计 75 项。分为 3 类，按照所占比例的高低依次为：文体语块 / 高频格式（33 项），占 44%；书面语词汇（33 项），占 44%；复杂关联词语（9 项），占 12%。语块包括体现文言风格的框式结构，如“称……为……”“为……所……”，以及高频搭配。书面语词汇体现正式和典雅的文体风格，复杂关联词语是语篇学习的内容之一，对于理解文本内容的逻辑关系、语段与语篇的构成起重要作用。

4. 功能

参考了《高等学校外国留学生汉语言专业教学大纲（附件二）》《高等学校外国留学生汉语教学大纲（长期进修）》《对外汉语教学中高级阶段功能大纲》等功能大纲，考察了相关二级学科专业语料的常见功能表达和相应的语言形式，以此确定了体现书面语体色彩的高频功能项目 30 类，如话题类、定义类、举例、列举、分类、引述、概括、比较、说明、描写、论证、行文层次等。列出了常用的表达方式，如定义类的就有“……叫作……”“……又称……”“……指的是……”等，配合练习，训练学生的书面和口头表达。

三、各单元内部构成

每单元按照实际教学安排分为“学习目标”“1—2 学时”“3—4 学时”“5—6 学时”4 个模块。其中，“1—2 学时”和“3—4 学时”为必选模块，主要由热身、词语学习和课文构成。“5—6 学时”为可选模块，主要是对每单元所授知识的综合运用。

“1—2 学时”中的课文 1 是所在单元专业内容的导入，多为案例式文章，具有一定的专业启发性和讨论性，语体风格接近通用汉语；“3—4 学时”中的课文 2 侧重专业性，介绍相关概念或基本内容，语体风格为书面语；综合运用模块基于课文 1 与课文 2 的内容，侧重专业知识的应用和语篇功能表达。单元编写体例、内容及功能如下表所示：

模 块	具体内容	功 能
学习目标	1. 了解专业知识 2. 掌握专业术语 3. 使用书面词语与格式 4. 进行功能表达	提示、概括本单元学习重点、要点，形成学习自觉性。
1—2学时	1. 热身 2. 词语学习 3. 课文1 听前任务 理解课文 学习书面词语与格式 总结与评论	基于案例，从常识、通识角度引入专业内容。
3—4学时	1. 热身 2. 词语学习 3. 课文2 读前任务 理解课文 学习书面词语与格式 总结与评论	主课文，专业性、概述性、专业基础性较强。
5—6学时	1. 专业术语运用 2. 语篇与功能 3. 交际与写作 4. 活学活用 5. 扩展阅读	针对课文1、课文2的专业内容进行总结与复练；活学活用；分析评价
学习总结	1. 我了解到的专业知识 2. 我能够运用的新词语 3. 我能够运用的新格式 4. 学了这一单元，我的收获是 5. 我对这一单元学习的满意度及原因	促进学习自认知，培养学习策略与习惯，训练总结与概括能力

四、教学建议

每单元的教学用时设计为6课时。下面就教材体例，介绍一下教学过程与方法，供师生参考。

1. 学习目标

本模块的功能为提示、概括本单元的学习内容、学习重点，要求学生提前了解。

2. 第 1—2 学时

（1）热身

激活知识图式。可通过问答、选择等形式切入专业主题。

（2）学习词语和词语练习

词语部分要求做到：发音准确，熟记生词，在字形与意义之间建立联系，联系课文的重点句进行操练；掌握汉语词汇的构词规律，有语素意识，能根据语素义猜测词义，或写出包含该语素的已知词语；做选词填空时能根据语法结构和语义要求，选择正确的词语。

（3）课文 1 与听前任务

课文 1 以听的方式导入，学生要带着问题听，完成相应练习。针对课文的练习侧重于理解，学生应能口头回答问题，学习分析文章结构，能概括大意，部分段落要求熟读和复述，按照提示结构能就课文内容进行叙述或者讨论。

（4）学习书面词语与格式

对书面词语或格式的形式、语义和用法进行必要的说明，让学生熟悉词语搭配或句法形式。练习多为认知型、理解型、机械型、生成型练习，要求学生完成练习并做到基本正确。

（5）总结与评论

对课文内容的概括与讨论，注意挖掘其中包含的专业思想和原理，启发学生关注类似的现象。

3. 第 3—4 学时

（1）热身

同 1—2 学时。激活知识图式。可通过问答、选择等形式切入专业主题。

（2）学习词语和词语练习

同 1—2 学时。注意专业术语部分。有的词语需要放到文本中、在一定的语境中理解。重点词语直接给出三个例句，可要求学生朗读，启发学生分析词的用法，如搭配、词性、语法功能。

（3）课文 2 与读前任务

课文 2 偏难，以读的方式导入，读前任务多为框架性粗线条问题，学生要带着问题阅读，培养抓大意、关键句的能力。阅读理解的重点是专业词语和专业知识，如概念、定义等。重点段落要求熟读或抄写。

(4) 学习书面词语与格式

同1—2学时，不再赘述。

(5) 总结与评论

同1—2学时，不再赘述。

4. 第5—6学时

(1) 专业术语运用

要求学生一方面能够熟记专业术语，完成选词填空练习，另一方面能运用多种学习资源，查找相关概念，并能向同伴或教师解释，此部分旨在培养学生的动手能力。

(2) 语篇与功能

阅读例句，理解常用功能的表达形式，完成练习。“语义匹配”练习需要学生选择语法、语义都恰当的短语填充句子。

(3) 交际与写作

就给出的议题，要求学生运用论说性的表达框架进行口头表达，书写一定字数的段落。

(4) 活学活用

多为一个包含该单元专业知识的短文，需要学生阅读后，用所学的知识进行分析。

(5) 扩展阅读

是对该单元专业知识、原理、概念的拓展性学习，可能从不同角度进行阐释，也可能是一个有代表性的或有争议的事例。学生应开展自主学习，建构自己的价值观和批判性思维能力。为方便学生检索、查找，阅读文本右侧附有文本中的生词及其拼音，专业术语右侧加“*”标出。

(6) 学习总结

学生对该单元的学习情况进行自主评价。

由于水平有限，教材中一定存在不当粗疏之处。希望教师能创造性地使用，丰富我们对专业汉语教学的认识并多提宝贵意见！

编者

2016年12月

<http://www.purpleculture.net>

目 录

第一单元 汉语的特点	1
Unit 1 Characteristics of Chinese	1
课文 1 学汉语的小笑话	5
课文 2 汉语的特点	13
扩展阅读 汉语句子结构常见的错误	21
第二单元 丝绸之路——文明的桥梁	25
Unit 2 Silk Road — The Bridge among Civilizations	25
课文 1 中国为什么叫“China”	29
课文 2 丝绸之路——文明的桥梁	38
扩展阅读 永远的长安	46
第三单元 新《中华人民共和国老年人权益保障法》	49
Unit 3 Amended <i>Law of the People's Republic of China on the Protection of the Rights and Interests of the Elderly</i>	49
课文 1 父亲的愿望	53
课文 2 新《中华人民共和国老年人权益保障法》	62
扩展阅读 “常回家看看”入法引起社会关注	69
第四单元 汉字的造字方法	73
Unit 4 Methods of Creating Chinese Characters	73
课文 1 汉字与春节	76
课文 2 汉字的造字方法	84

<http://www.purpleculture.net>

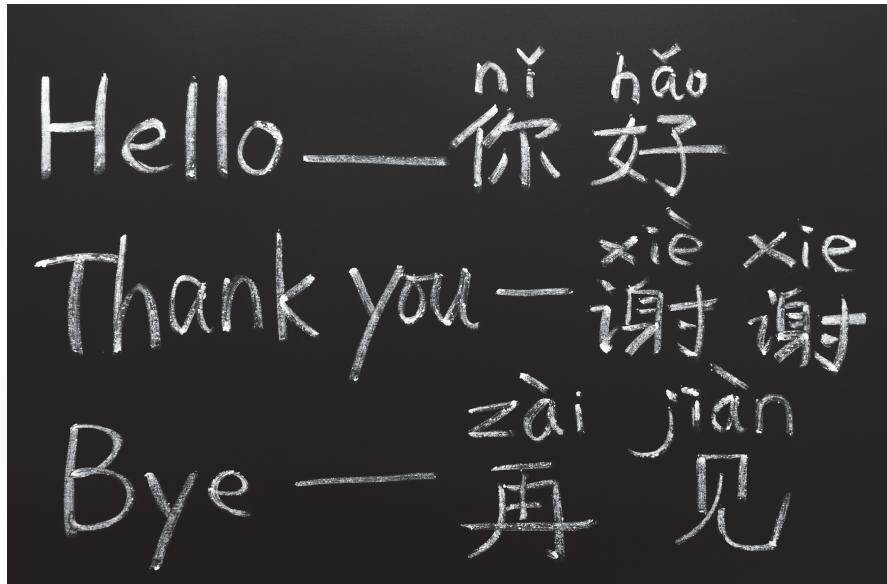
扩展阅读 不可缺少的标点符号	92
第五单元 高考	96
Unit 5 <i>Gaokao</i> (National Higher Education Entrance Examination)	96
课文 1 因材施教	99
课文 2 高考	106
扩展阅读 中国的妈妈都是“虎妈”吗	114
第六单元 司马迁与《史记》	117
Unit 6 Sima Qian and <i>Records of the Grand Historian</i>	117
课文 1 蔡伦造纸	121
课文 2 司马迁与《史记》	129
扩展阅读 从古代到现代	137
第七单元 著作权	141
Unit 7 Copyright	141
课文 1 两个相似的故事	145
课文 2 著作权	153
扩展阅读 庭审现场——A 公司手机是否抄袭了 B 公司手机	161
第八单元 谐音文化	164
Unit 8 The Homophonic Culture	164
课文 1 中国人的自谦	168
课文 2 谐音文化	176
扩展阅读 你被“亲”了吗	186
生词总表 Vocabulary List	190

第一单元

Unit 1

汉语的特点

Characteristics of Chinese



学习目标 Learning Objectives

1. 了解专业知识：汉语的基本特点
2. 掌握专业术语：复辅音、音节、元音、声调、语素、词组、词序、虚词
3. 使用书面词语与格式：
于是
A……，(而) B 却……
名词 + 上
跟……相比
以……为……
4. 进行功能表达：举例：如 / 例如 / 比如 / 比如说
罗列 (1): 首先……，其次……，第三 (最后) ……/
第一……，第二……，第三 (另外) ……/
一来……，二来……，三来……

1—2 学时 Class Hours 1—2

热身 Warm-up

1. 你在学习汉语时，出过什么样的错误？举例说一说。
2. 下面几个句子正确吗？如果不对，说出哪儿错了。
 - (1) 扔 (rēng) 死 (sǐ) 你恨 (hèn) 高兴。
 - (2) A: 你买的包子多少钱一个?
B: 五手!
 - (3) 昨天我买了一些杯子、盘子和碗子。
 - (4) 我来中国已经三个年了。

词语学习 Vocabulary Learning

通用词语 Common Words



	生词	拼音	词性	释义
1.	闹笑话	nào xiàohua		to make a fool of oneself
2.	媳妇	xífu	名	wife (<i>colloquial expression</i>)
3.	西服	xīfú	名	suit, Western-style clothes
4.	谦虚	qiānxū	形	modest
5.	人民	rénmín	名	the people
6.	建设	jiànshè	动	to build, to construct
7.	农业	nóngyè	名	agriculture, farming
8.	婚礼	hūnlǐ	名	wedding ceremony
9.	称赞	chēngzàn	动	to praise, to commend
10.	新娘	xīnniáng	名	bride
11.	新郎	xīnláng	名	bridegroom

专业术语 Professional Terms



	生词	拼音	词性	释义
1.	语音	yǔyīn	名	speech sound
2.	汉字	Hànzì	名	Chinese character
3.	语义	yǔyì	名	semantics
4.	发音	fāyīn	名	pronunciation
5.	字形	zìxíng	名	character form
6.	多音字	duōyīnzì	名	polyphonic character

专有名词 Proper Nouns



	生词	拼音	释义
1.	麦克	Màikè	Mike
2.	大卫	Dàwèi	David
3.	汤姆	Tāngmǔ	Tom
4.	玛丽	Mǎlì	Mary

词语练习 Vocabulary Exercises

1. 朗读并查找：朗读生词表中的生词，并在课文中画出这些生词。

Read and search: Read aloud the new words in the vocabulary list and circle these words in the text.

2. 生词连线：写拼音，连英文。

Matching: Write down the *pinyin* of the new words and match them with the English explanations.

闹笑话

nào xiàohua

modest

谦虚

agriculture, farming

建设

bridegroom

农业

to build, to construct

婚礼

to make a fool of oneself

新郎

wedding ceremony

称赞

to praise, to commend

3. 词语扩展：读一读下面的扩展形式，再写出两个。

Vocabulary development: Read the expanded forms of the words and write two more.

(1) 语 —— 语音 语义 _____ _____

(2) 新 —— 新郎 新娘 _____ _____

(3) 业 —— 农业 工业 _____ _____

(4) 称赞 —— 称赞学生 称赞他的画儿 _____ _____

(5) 建设 —— 建设国家 经济建设 _____ _____

4. 选词填空：读一读给出的生词，并选择合适的放在下列句子中。

Blank filling: Read the new words given and put the right ones in the following sentences.

闹 西服 媳妇 称赞 婚礼 人民

(1) 昨天我在商店买了一套_____。

(2) 刚学汉语时，我_____了不少笑话。

(3) 下个星期我们要去参加朋友的_____。

(4) 老师_____他汉字写得很漂亮。

(5) 听说你_____是个美国人。

课文 1 Text 1

听前任务 Pre-Listening Task

听课文，尽可能多地记录课文中出现的笑话，听后与同学讨论并互相补充。

自己记录的	同学补充的

学汉语的小笑话



外国人学汉语，语音、汉字、语义，哪一点学不好，都会闹出笑话。让我们来看看下面几个人的故事。

麦克刚开始学汉语，他的发音不太好。有一次，他告诉朋友：“我的媳妇（西服）在包里。”

大卫跟朋友聊天儿，说到中国的文化，他表示，虽然中国人很谦虚，但有时也很骄傲。比如，现在大街上到处都可看到——“中国人民银行”“中国建设银行”“中国农业银行”，有的还是“中国银行”。说完，他往外面一指。原来，他指的是一家银行。“银”的字形跟“很”差不多，“行”是多音字，除了 xíng，还读 háng，大卫没分清楚。

几个中国朋友请汤姆吃饭。吃饭时，一个人说“我去方便一下”。汤姆不明白，大家告诉他，“方便”就是“去厕所”，于是他记住了。一天，一个女孩子给汤姆打电话：“希望在你方便的时候，我到你家做客。”汤姆听后，马上回答：“不！不！你什么时候都可以来，但在我方便的时候不要来。”

玛丽参加中国人的婚礼。她很有礼貌地称赞新娘漂亮，而新郎却谦虚地说：“哪里，哪里。”玛丽觉得很奇怪，认真地想了想说：“新娘的眼睛、鼻子、嘴，都很漂亮啊！”

现在你也在学习汉语，你闹过这样的笑话吗？

理解课文 Comprehension of the Text

1. 根据课文内容，说说下面的几种错误出在哪儿。

Discuss why the following sentences are wrong based on the text.

- (1) 我的媳妇在包里。
- (2) 中国人民银行。
- (3) 我方便的时候不要来。

(4) 新娘的眼睛、鼻子、嘴，都很漂亮啊！

2. 根据课文内容判断正误。

Decide whether the following statements are right or wrong based on the text.

- (1) 麦克想说他的西服在包里。 ()
- (2) 中国人有时很骄傲，总是说自己“很行”。 ()
- (3) “方便”有“去厕所”的意思。 ()
- (4) 汤姆不喜欢别人去他家做客。 ()
- (5) 新郎很想知道他的新娘哪儿漂亮。 ()

3. 给下列病句归类，并将题号填在下方的括号里。

Classify the following wrong sentences and put their numbers in the brackets.

语音

()

语义

()

汉字

()

词汇

()

(1) 今天我们十二点吃牛饭。

(2) A: 服务员，睡觉多少钱？

B: 睡觉？

A: 是的，我最喜欢吃睡觉。

B: 哈哈，“水饺”五元一两。

(3) A: 听说你当爸爸了。

B: 是啊，我的儿子前天出生了。

A: 祝贺祝贺！

B: 哪里哪里，不敢当。

(4) A: 请用“积累”造个句子。

B: 我的爸爸是个商人，积累了很多财富。

C: 李老师是个好老师，积累了很多经验。

D: 他是个花心的男人，积累了很多女朋友。

学习书面词语与格式 Learn the Formal Words and Structures

1. 汤姆不明白，大家告诉他，“方便”就是“去厕所”，于是他记住了“于是”，连词，表示后一事承接前一事，后一事往往是由前一事引起的。可以用在主语后。例如：

- ① 汤姆很喜欢中国文化，于是他来到了中国学习汉语言文化专业。
- ② 在老师的帮助下，同学们决定组织起来，于是一个学习小组成立了。
- ③ 大家都鼓励我，我于是又有信心了。



练一练：用“于是”完成句子。

Complete the sentences using “于是”.

- (1) 听说这所学校非常好，_____。
- (2) 我对汉语很感兴趣，_____。
- (3) 朋友给我推荐了一家好吃的饭馆，_____。
- (4) 老师说下星期学校要举办太极拳学习班，_____。

2. 她很有礼貌地称赞新娘漂亮，而新郎却谦虚地说：“哪里，哪里。”

“A……，(而)B却……”表示转折，强调A和B的不同，“而”可以省略不用。例如：

- ① 大家都说这家饭馆的菜好吃，而我却觉得味道很一般。
- ② 年轻人喜欢穿流行服装，中年人却喜欢穿适合自己的衣服。
- ③ 他觉得汉语很枯燥，而我却觉得汉语很有意思。



练一练：用“A……，(而)B却……”改写句子。

Rewrite the sentences using “A……，(而)B却……”.

- (1) 哥哥喜欢运动，弟弟不喜欢运动。

(2) 我的朋友想去美国留学，我想到中国学汉语。

(3) 春天的时候，中国北方很少下雨，南方经常下雨。

(4) 我很爱他，我的父母不喜欢他。

总结与评论 Review and Comment

1. 概述与总结 Summarize and review

- (1) 课文中说了几个学汉语时闹出的笑话？
- (2) 这些笑话分别属于哪一类错误？
- (3) 用自己的话讲讲这几个小故事。

2. 思考与表达 Think and express

你在学汉语时闹过笑话吗？是什么笑话？你知道错误出在哪儿吗？
你怎么对待学汉语时出现的错误？